

2021 - 2022

MEMORIAS PERFORMATIVAS

APORTES PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR EN DIÁLOGO INTERCULTURAL



Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa y por escrito de los titulares del *copyright*. La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.

Diseño y composición: Esperanza Colombo.

Fotografías e imágenes: Proyecto de Investigación "Las prácticas de maternaje Qom y su aporte para la educación intercultural bilingüe en contextos sociales con pueblos indígenas".

Esta publicación forma parte de la Convocatoria a Proyectos de Internacionalización del Currículum, en el marco del Plan Estratégico de Internacionalización de la Educación Superior de la Universidad Nacional del Nordeste (Resolución de Consejo Superior N°484/20).

2021 - 2022

EQUIPO DE TRABAJO

*UNIVERSIDAD NACIONAL DEL
NORDESTE, ARGENTINA*

FACULTAD DE HUMANIDADES

Ciencias Sociales en la Educación Inicial:
Prof. Sylvia Sandoval, Prof. Damián Navarro
y Prof. Anne'k Zamora

*UNIVERSIDAD NACIONAL DEL
NORDESTE, ARGENTINA*

FACULTAD DE HUMANIDADES

Ciencias Naturales en la Educación Inicial:
Prof. Cristina Inda, Prof. Juan Mario
Basterra y Prof. María José Cáceres

*UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA,
COLOMBIA*

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Práctica Educativa de Primero a Quinto:
Prof. Zandra Tarazona

*UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA,
COLOMBIA*

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Seminario de Memoria y Territorio: Prof. Yuri
Magnolia Arias

PAMPA DEL INDIO, CHACO, ARGENTINA

MADRES CUIDADORAS DE LA CULTURA QOM

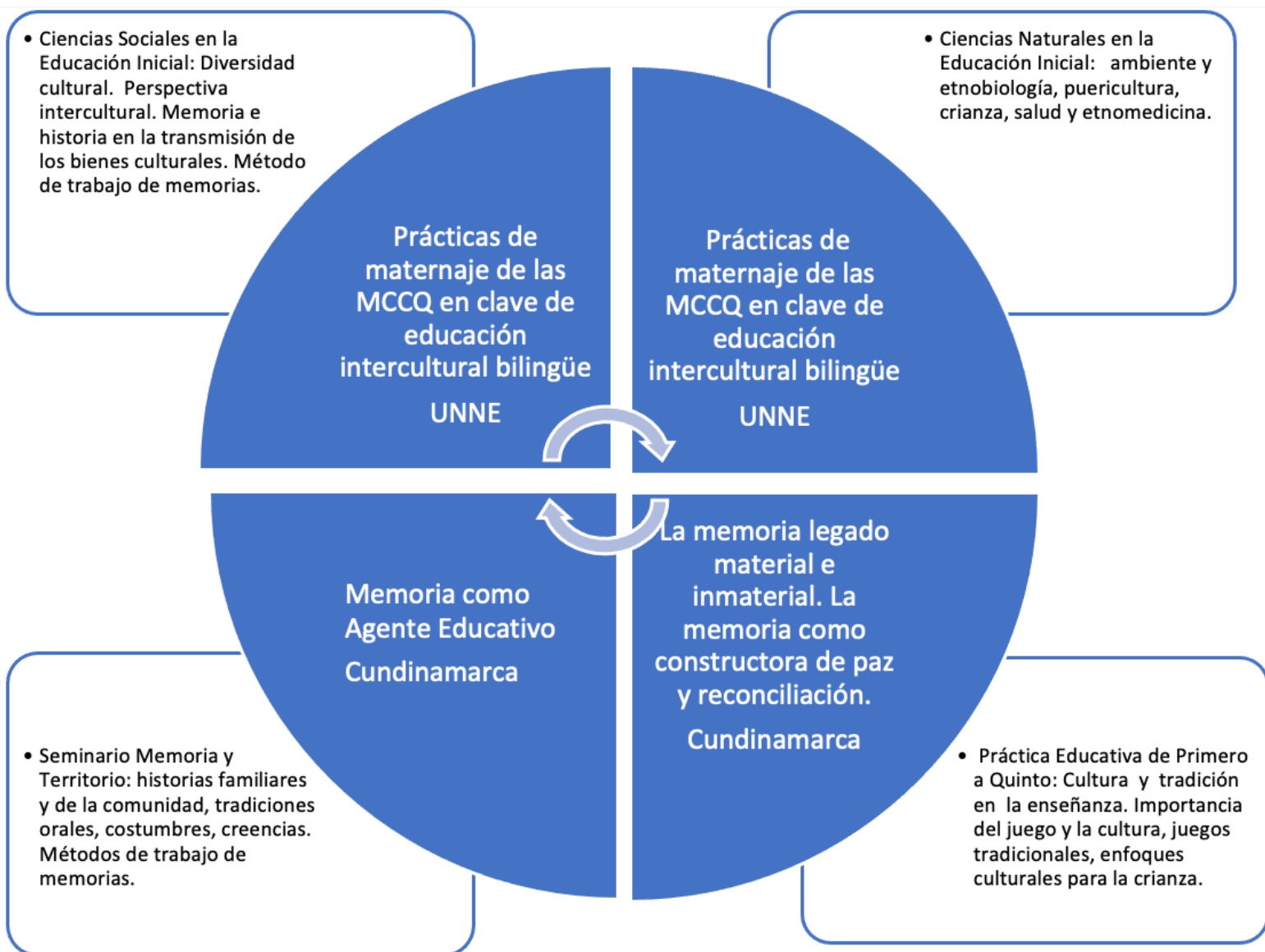
Colaboraron en este proyecto: Amancia
Silvestre, Aureliana González, Sonia García,
Lorena García y Juana Silvestre

PRÁCTICAS DE MATERNAJE QOM

INTEGRANTES DEL PROYECTO

Prof. Esteban Ramírez, Prof. Mabel Lobo y
Prof. Magdalena Iturrioz

CONTENIDOS



Universidad de Cundinamarca - Facultad de Educación

La memoria como recuperador de las herencias culturales y étnicas de estudiantes de la Licenciatura en Ciencias Sociales, referentes a: saberes y prácticas sobre técnicas de curación popular, construcción de memoria, siembra, música, juegos, relatos y literatura oral, propios de la cosmovisión y la universidad.

Universidad Nacional del Nordeste - Facultad de Humanidades

Memoria y territorio vivido, vinculación con el entorno natural, juegos y relatos, en perspectiva de diálogo intercultural con las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom (MCCQ).

MEMORIAS PERFORMATIVAS: APORTES PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR EN DIÁLOGO INTERCULTURAL

El proyecto responde a la convocatoria de Proyectos para la Internacionalización del Currículum, realizada por la Universidad Nacional del Nordeste en el año 2020 y que tiene como objetivos promover “la innovación curricular, la sistemática incorporación creciente de contenidos internacionales y estudios comparados en los planes de estudios” y “generar propuestas curriculares de internacionalización del Currículum, desde las Unidades Académicas de la UNNE...” (Res. 484/20 C.S.)

La estrategia utilizada por Memorias performativas para responder a estos objetivos ha sido el de las Aulas espejo, un sistema de clases virtuales entre las cátedras de Ciencias Naturales y Ciencias Sociales en la Educación Inicial de las carreras de Profesorado y Licenciatura en Educación Inicial de la Facultad de Humanidades de la UNNE (Argentina) y Práctica Educativa de Primero a Quinto y el Seminario de Memoria y Territorio de la Licenciatura en Ciencias Sociales de la Facultad de Educación de la Universidad de Cundinamarca (Colombia) que actuaron como contrapartida institucional. Todas las cátedras participantes corresponden a los últimos niveles del trayecto formativo de sus respectivas carreras, por lo cual se encuentran fuertemente relacionadas en la inserción profesional de las y los estudiantes. El recorrido realizado por el proyecto aborda el trabajo desde un marco común curricular orientado hacia la primera infancia y la puesta en valor de las memorias comunitarias para fortalecer la identidad cultural.

Los contenidos desarrollados se centran en la diversidad cultural como derecho humano irrenunciable.

Para trabajar la performatividad de las memorias plurales, se organizaron tres dimensiones:

- Memoria - Territorio vivido
- Relación con el entorno vital
- Juegos y relatos

Se busca promover el intercambio de saberes en la formación superior que fortalezca la educación intercultural con pueblos indígenas u otros colectivos culturales, tomando como base las experiencias de trabajo con las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom, de Pampa del Indio, Chaco, Argentina.

AULAS ESPEJO

Diversidad cultural. Perspectiva intercultural. Memoria e historia en la transmisión de los bienes culturales. Método de trabajo de memorias. Prácticas de maternaje de las MCCQ en clave de educación intercultural bilingüe.

Historias familiares y de la comunidad, tradiciones orales, costumbres, creencias. Métodos de trabajo de memorias. La Memoria como Agente Educativo.

Ambiente y etnobiología, puericultura, crianza, salud y etnomedicina. Prácticas de maternaje de las MCCQ en clave de educación intercultural bilingüe.

Cultura y tradición en la enseñanza. Importancia del juego y la cultura, juegos tradicionales, enfoques culturales para la crianza. La memoria legado material e inmaterial. La memoria como constructora de paz y reconciliación.

XI Jornada de Educación Bilingüe Intercultural y XV Taller de Etnojuegos - relatos indígenas

DIVERSIDAD CULTURAL

Memoria e historia desde una perspectiva intercultural



IDENTIDAD Y MEMORIA

Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom constituyen una asociación de mujeres - madres - indígenas de la etnia Qom de la localidad de Pampa del Indio, ubicada a 220 km, en el interior de la provincia del Chaco, Argentina.

Hace más de treinta años, las MCCQ iniciaron un proceso de trabajo de la memoria “dolorosa” de su pasado. En la práctica de la historia oral y desde la lengua materna rescataron relatos, juegos, prácticas culturales de subsistencia, de salud, de alimentación, música, danzas, entre otros bienes de su cosmovisión. El trabajo de reconstrucción del pasado lo realizaron junto a otras organizaciones de su comunidad. A medida que reconstruían su historia ancestral daban forma a su historia reciente.

Se propone un abordaje desde el concepto de movimiento social, como categoría analítica desde la cual se interpreta la labor de las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom. Partiendo del reconocimiento de sus prácticas como acciones de resistencia para la preservación de la identidad cultural y la memoria colectiva.

Se reflexiona sobre la identidad de las sociedades, problematizando los significados de las relaciones que estructuran la vida en comunidad. Pensar quiénes somos, cuáles son nuestras necesidades y a través de qué modelos tratamos de satisfacerlas, regulando nuestras vidas conforme a ellos.

La experiencia de las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom nos brinda elementos para promover instancias donde las y los estudiantes puedan conocer y comprender aspectos centrales que atañen a la formación de docentes para el nivel inicial: los materiales didácticos (láminas, etnojuguetes, etnojuegos, relatos) y la formación en valores desde una perspectiva intercultural.

Se propone un abordaje desde el concepto de **movimiento social** como categoría analítica desde la cual se interpreta la labor de las MCCQ; partiendo del reconocimiento de sus prácticas como acciones de resistencia para la preservación de la identidad cultural y la memoria colectiva.



MADRES CUIDADORAS DE LA CULTURA QOM

Qomlashepi Huo `o Naq`Enec `



Son un grupo de mujeres indígenas de la etnia Qom de Pampa del Indio de la provincia de Chaco. Iniciaron su organización en la década del 80 junto a las hermanas Angélica, Mercedes y Susana de la Fraternidad Misionera Nuestra Señora de América del Sur.

En el año 2003 comenzaron el proyecto de rescate y promoción de su cultura en lengua Qom laqtaca. En el año 2007 inició el trabajo intercultural con la Facultad de Humanidades de la UNNE, en proyectos de docencia, investigación y extensión.

"La necesidad de preservar nuestra cultura desde la lengua madre para fortalecerla en nuestros niños y niñas primero y darla a conocer en las instituciones educativas generó la formación de un grupo de mujeres madres que trabajamos unidas rescatando nuestros relatos, prácticas culturales, de crianza, modos de vida, entre otras costumbres" (Madres Cuidadoras de la Cultura Qom, año 2013).



"Este es nuestro lugar aquí en el Gran Chaco. Lo poblaron nuestros antepasados hace más de 7.000 años. Ellos provenían de los cuatro puntos cardinales buscando, quizás, el mejor lugar para desarrollar su propia cultura."

MCCQ

Ne' ena maye maiche qarma' huosañe maye qalochiguiñi (Gran Chaco).

Netalec so qarhuo' qo' olloxochiye ivi' 7.000 vi'ie.

Somayepi chegoqteugalo, huo' o na rapiguem le' ecpi, tacshec, la'añaxashec, qataq sheu' le' ecpi nmittaique ca ñañamaqchiguiñe ra ishet ra naña ra yaqto' ishet ra ñañamaxañi ra lalamaxat lataxac.

Materiales didácticos

bilingües:

- Láminas
- Dibujos
- Etnojuguetes
- Etnojuegos
- Relatos
- Audiovisuales
- Cartillas

*"Todo está guardado
en la memoria,
sueño de la vida y
de la historia"*

León Gieco

Proyecto de Investigación "Las prácticas de maternaje Qom y su aporte para la educación intercultural bilingüe en contextos sociales con pueblos indígenas: <https://hum.unne.edu.ar/investigacion/inicial/mccq/mccq.htm>

MI TERRITORIO

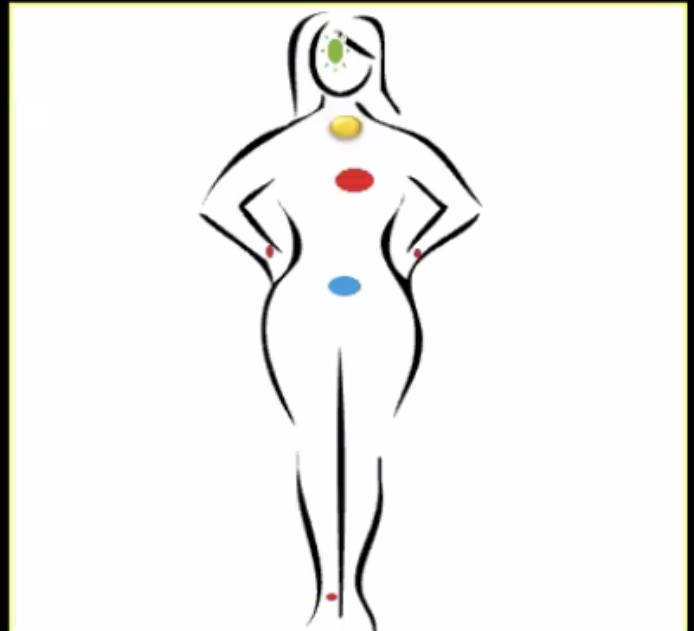
Fractura del pie izquierdo y fisuras en las dos manos ●

Cirugía ●

Donde acumulo la ira ●

Amo mi familia y amigos ●

Curiosidad y observación ✨



Fuente: creación Luz Ángela Hernández Cárdenas. Seminario Memoria y Territorio. Universidad de Cundinamarca 2021.

MEMORIA Y TERRITORIO

El cuerpo como territorio

La memoria tiene distintos abordajes: memoria narrativa, memoria histórica, memoria de los haceres.

Fuentes de la memoria de las prácticas curativas populares: el legado de las poblaciones indígenas, la medicina traída por los colonizadores europeos y la sabiduría de poblaciones afro.

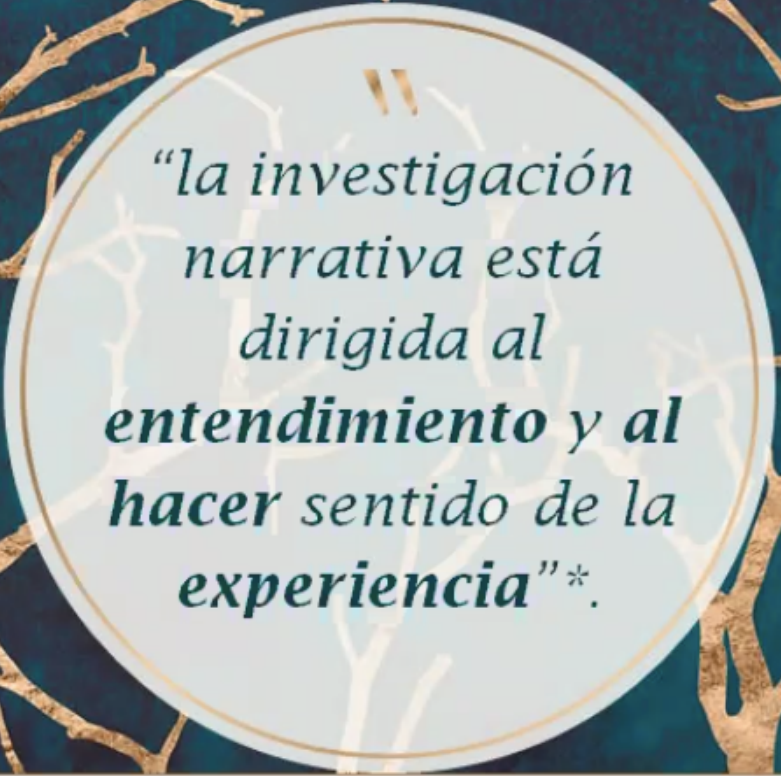
La medicina indígena y la vertiente académica conviven con el saber popular aprendido familiarmente en la casa.

Actividad

En una silueta que representa el cuerpo, considerado este como un territorio, señalar las marcas especiales que tiene (cicatrices, tatuajes, señales, lunares y todo lo que sea significativo de las transformaciones ocurridas en el territorio del cuerpo).

Se reflexiona sobre el tipo de relación con el territorio del cuerpo, las transformaciones que ha tenido ese territorio. Luego, se dibuja un mapa del espacio o los espacios del territorio explicando por qué lo considera su territorio así como también las personas que forman parte de la comunidad de ese territorio.

NARRATIVA COMO VERTIENTE ENTRE LA EXPERIENCIA HUMANA Y LA INVESTIGACIÓN



“la investigación narrativa está dirigida al entendimiento y al hacer sentido de la experiencia”.*

Jean Clandinin y Michael Connelly, Narrative Inquiry. Experience and Story in Qualitative Research, Jossey-Bass, San Francisco, California, 2000.

La realidad es heterogénea, múltiple, compleja y diversa; trasciende los campos más rígidos o acotados. El **problema** adquiere otra dimensión cuando se llega al **cómo**.

Otras formas y estilos:

- Autobiografía
- Relatos de vida
- Autoetnografía

“Los relatos son artefactos sociales que nos hablan tanto de una sociedad y una cultura como lo hacen de una persona o un grupo”

“A través de una biografía es posible leer a una sociedad”



RELATOS ANCESTRALES DEL PUEBLO QOM



Los relatos ancestrales o tradicionales son narraciones que se contaban y reelaboraban dentro de la comunidad. Su transmisión es oral, por lo que contenían ampliaciones, derivaciones y reformulaciones. También se daba por el contacto con otras comunidades y otros pueblos. Es necesario poner por escrito los antiguos relatos contados por los ancianos porque son nuestra historia y existen en la actualidad.

Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom, en sus prácticas de maternaje, rescataron estos relatos. Algunas temáticas son:

1. **La cosmogonía y la cosmovisión Qom:** el surgimiento de los diferentes espacios habitados y habitables, fenómenos naturales y celestes, la aparición de los seres humanos, el río, el fuego, entre otros hechos.
2. **"Los dueños":** de los frutos, de los animales, del monte, del río. Constituyen una gran parte de la economía natural.
3. **Las catástrofes:** grandes inundaciones, movimientos terrestres, incendios del bosque, pestes, mortandad de peces.
4. **Relatos heroicos:** personajes míticos, héroes culturales que realizan proezas y que ayudan a los seres humanos contra fuerzas poderosas y malignas que buscan hacerles daño o no los dejan vivir de manera apacible y confortable.

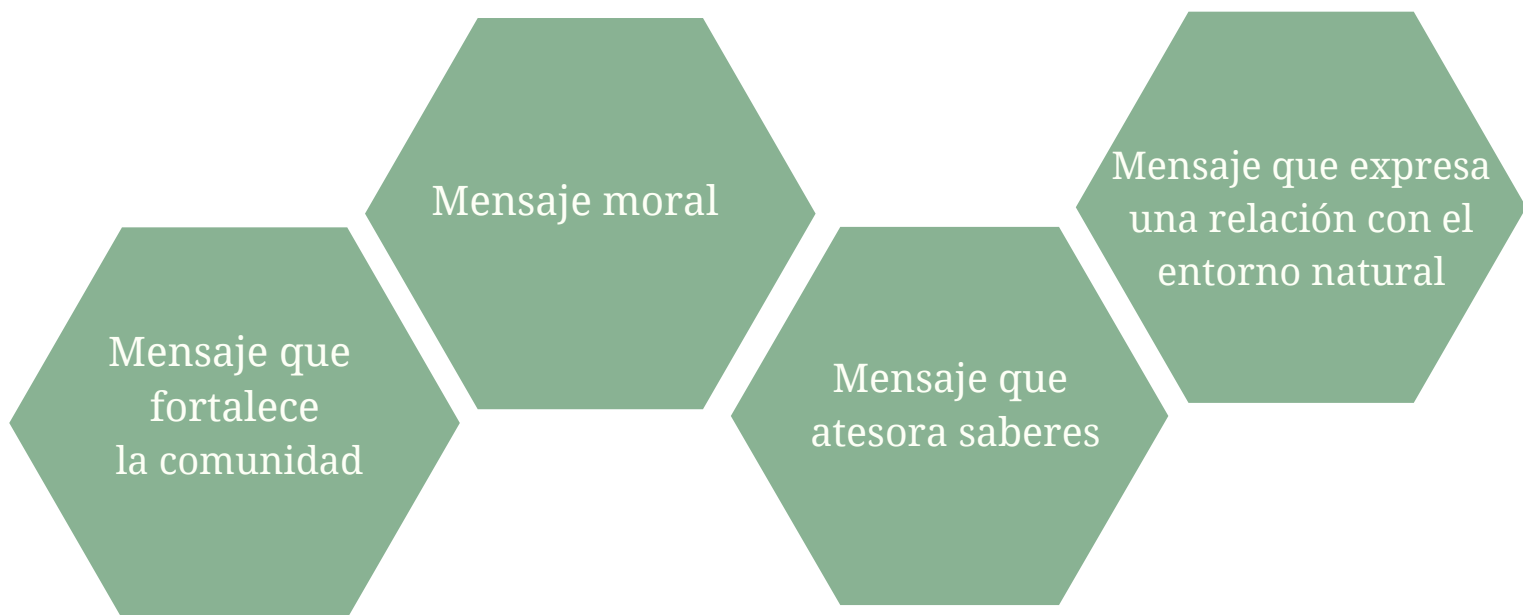
La narración se ubica en un tiempo mítico pero, a la vez, el relato se actualiza permanentemente en una especie de "ubicuidad temporal" que se preserva en la memoria vivida y experimentada.

Los relatos son compartidos con los de otros pueblos de la misma familia lingüística guaycurú.

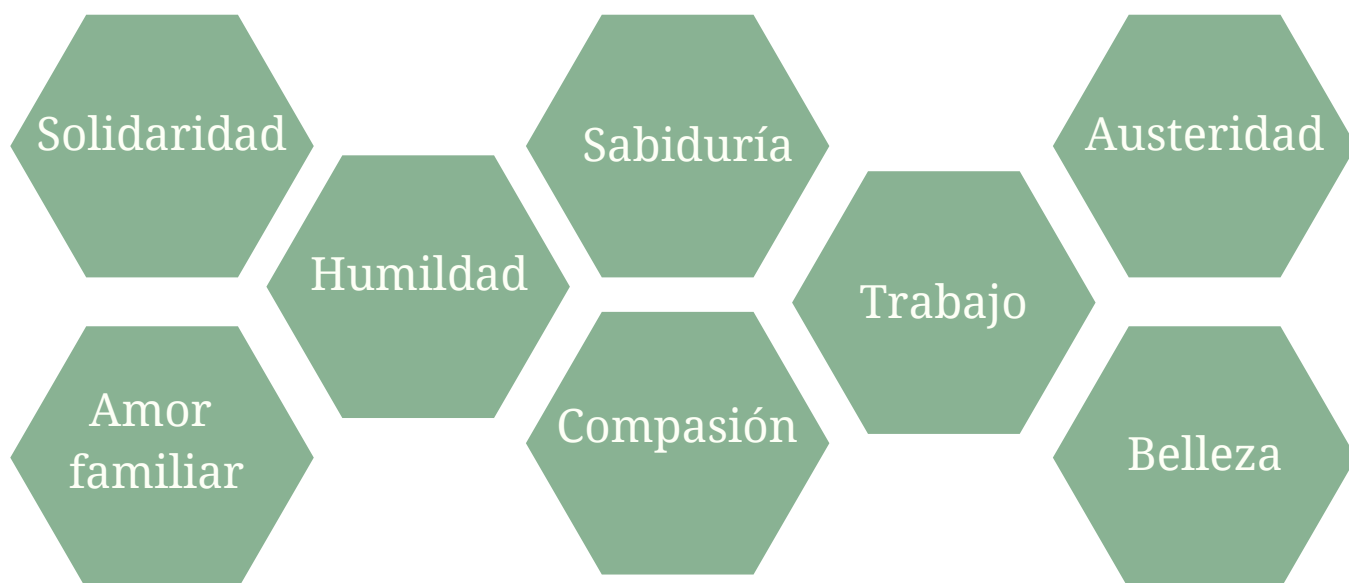
Los actos de la comunidad están gobernados por una conciencia mítica, por un respeto hacia las **enseñanzas** que transmiten. Tienen relación con la conducta del pueblo con la naturaleza, con las actividades económicas (caza, pesca, marisca), con las diferentes etapas de la vida humana y en especial en las de pasaje (pubertad, cortejo, embarazo y parto, muerte).

Todos los relatos se van enlazando hasta formar parte de una **cosmogonía vívida y vivida**, actualizada en la experiencia cotidiana, en los cuidados brindados por la comunidad al monte y al río, a los seres que los habitan; en suma, en el respeto que debe guardarse a toda especie, a todo ser viviente.

Relato



Valores



CULTURA Y ENSEÑANZA



Los recursos didácticos son un conjunto de materiales que intervienen y facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los juegos y juguetes, recuperan el hábitat natural, son parte de la práctica social y cultural de un pueblo y de la cosmovisión que ha preservado a lo largo de las generaciones.

Los **etnojuegos** están confeccionados con materiales de la zona, fabricados por integrantes de la comunidad Qom y buscan representar de la manera más fiel las características de los animales. Encierran mensajes morales: solidaridad, amor familiar, humildad, sabiduría y compasión.

Algunos **etnojuegos** son: *coná* - juego del hilo sin fin, que permite la enseñanza de la etnomatemática; *quiyoqo qataq pioxoopi* - los tigres y los perros, un juego de tablero ancestral; *so te'ppi qataq so quenaquiaxaic* - los horneros y el viento norte, un juego reglado para niños y niñas.

Los **relatos** del pueblo Qom fueron recopilados inicialmente por misioneros de distintas religiones y por etnógrafos. Algunos que rescataron las Madres Cuidadoras son: el ñandú del cielo, el chajá, la martineta, el carancho y el fuego.

Las **láminas** son representaciones pictóricas elaboradas por las MCCQ. Rescatan en la imagen las características distintivas de especies vegetales de nuestra ecorregión con su nombre Qom-castellano.

Las **cartillas bilingües** Qom-castellano, elaboradas por las MCCQ, rescatan los lugares (toponimias), las costumbres del pueblo y las interacciones en la socialización familiar.





EL CARANCHO Y EL FUEGO

SO QAÑAXAYE'QATAQ
SO NOREC

En tiempos remotos, la gente no tenía fuego y no podían cocinar sus alimentos. Entonces, debían comer todo crudo.

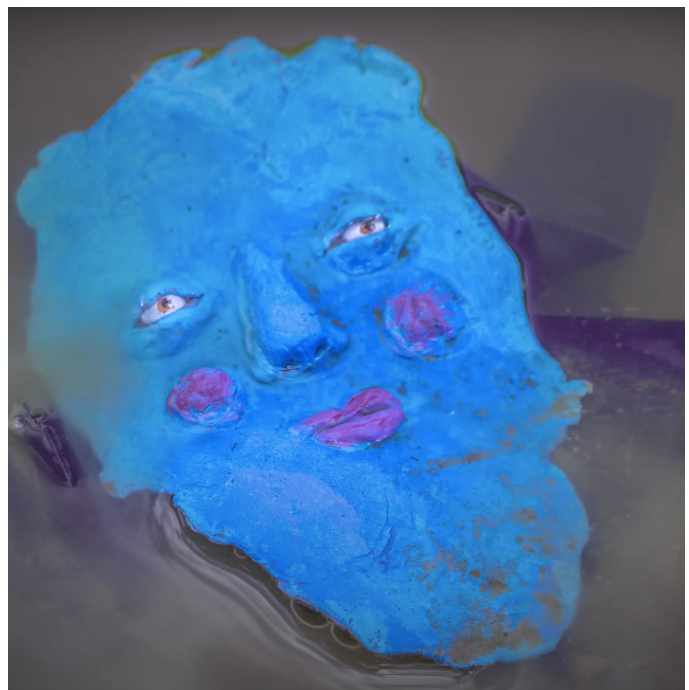
La gente estaba encerrada en una gran isla rodeada de agua. El agua estaba gobernada por un enorme viborón que no dejaba que nadie entre en la isla. La gente la estaba pasando muy mal. Uno de ellos propuso ir a buscar la ayuda del Carancho. Así que salió de la isla, caminó y caminó hasta que lo encontró.

- "Escuchame Carancho, necesitamos tu ayuda. La gente está encerrada en la isla y no tenemos fuego, sólo yo pude salir".
- "Bueno, mañana iré hacia la isla a ayudarlos".
- "¡Un momento! ¿A dónde va? ¡Por acá no se pasa!"
- "Soy el Carancho y voy a pasar. Esa gente necesita fuego"
- "Mi jefe, el Viborón, no deja pasar a nadie con fuego"
- "No tengo fuego, ¡y voy a pasar!"
- "Bueno, pero si le das fuego a la gente te vamos a echar mi jefe y yo"

El Carancho pasó y se encontró con la gente.

- "¡Tenemos que comer todo crudo! No nos gusta, queremos fuego para poder cocinar"
- "Ya está, ahora pueden cocinar y ya saben cómo hacer fuego. Ahora me voy, tengo un asunto que arreglar".

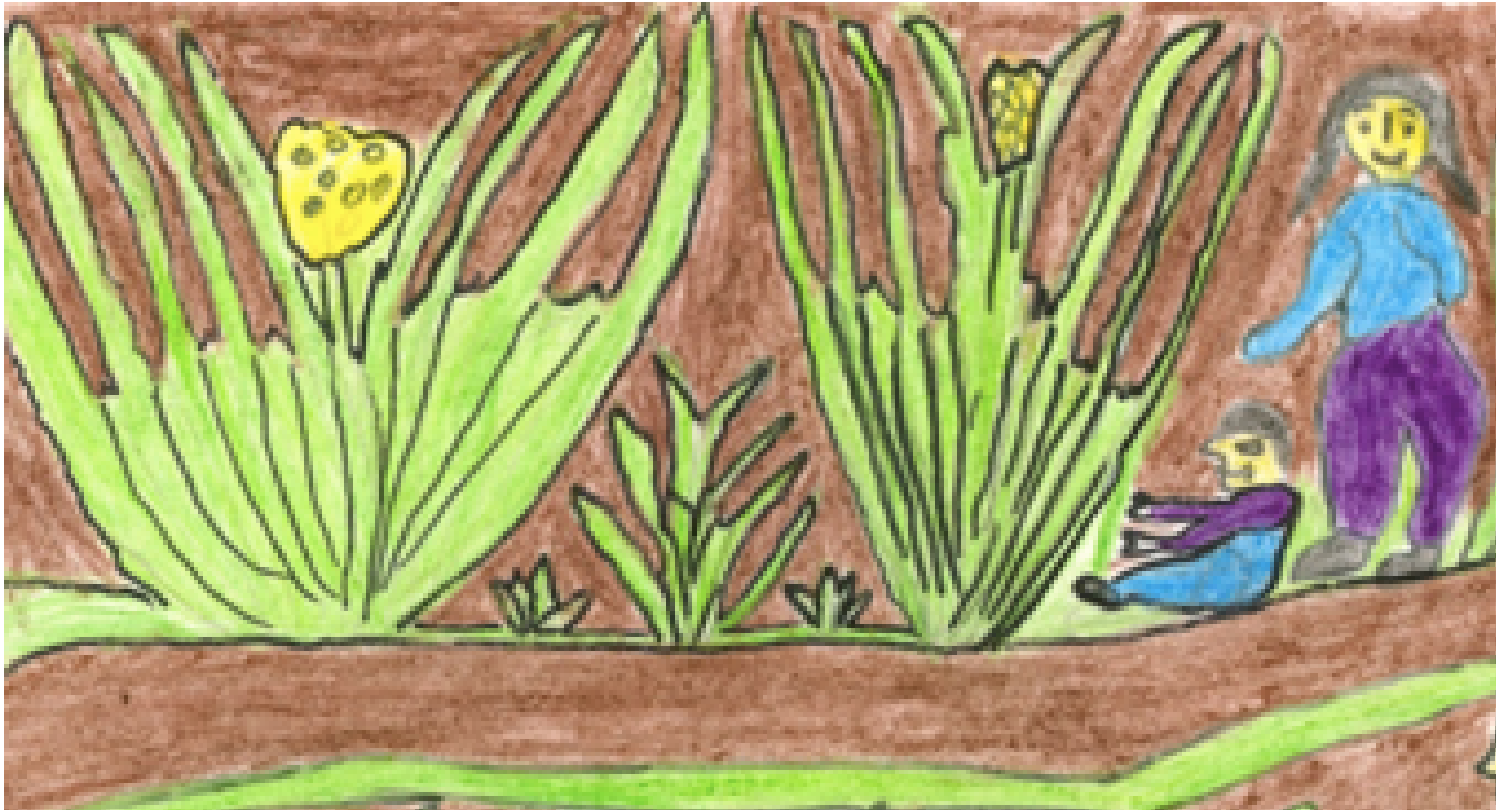
El Carancho calentó la lanza y la metió en el agua. Salió tanto tanto vapor que hizo que el agua se evapore toda. El Viborón murió y la gente quedó libre.



Cortometraje El carancho y el fuego

QARALAMAXAT QARMA' 'ETAXAT

Nuestros lugares y entornos de agua



Las comunidades Qom están inmersas en un territorio que es un sistema vivo. A lo largo de su vida, están en una relación con todos los seres del monte y del agua. Crecen juntos, se entrelazan en un ciclo vital, se acompañan, creando una profunda relación en armonía y equilibrio natural.

La etnobiología busca conocer y desentrañar esa relación tan antigua y respetuosa, que forma parte de la esencia de las culturas indígenas. Quiere acercarse al misterio que encierra ese encuentro, lugar de sabiduría ancestral, fuente de saberes milenarios transmitidos de generación en generación en las tramas familiares y comunitarias. La mujer es el ser privilegiado que está en contacto con la vida por esencia, la maternidad natural y espiritual que ejerce cuidando la vida en todas sus formas, de forma respetuosa y cercana, se evidencia en su relación privilegiada con los saberes etnobiológicos.



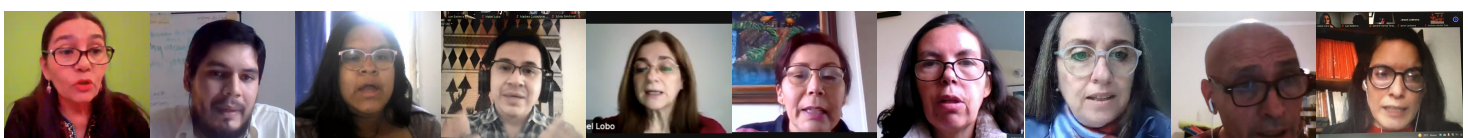
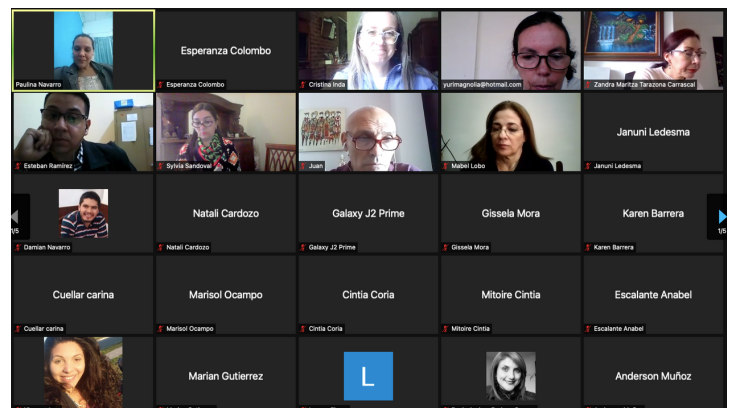
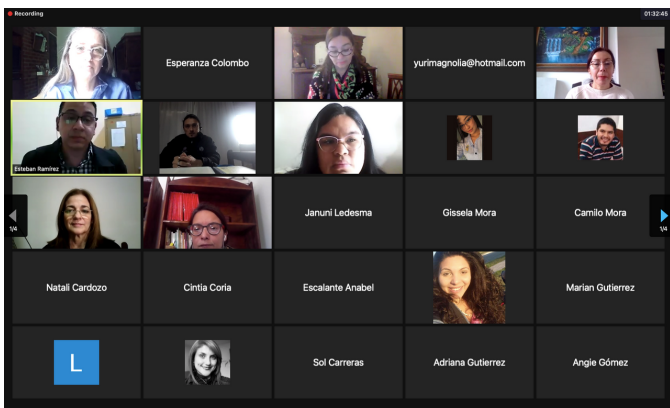
La sabiduría de la etnobiología Qom se transmite en los lazos familiares y comunitarios. Se aprende y enseña el conocimiento del uso adecuado de las especies en su correcta aplicación terapéutica, las dosis y formas de tratamiento de las diferentes afecciones en esta forma de medicina natural - etnomedicina. Las dolencias y enfermedades se alivian o curan con preparados naturales elaborados con plantas y animales del monte.

El Proyecto de prácticas de maternaje Qom con las *qomlashepi* permitió asomarse a la cultura propia del pueblo Qom, que se relaciona con las especies nativas según sus propios patrones culturales, utilizando categorías que no se corresponden con las que organiza el conocimiento científico. Sin embargo, y en perspectiva intercultural, conforman un cuerpo de saberes que se transmiten en el seno familiar y en forma espontánea que niños y niñas adquieren desde su primera infancia.



LOGROS DE LAS AULAS ESPEJO


- Recuperación de la memoria contada de viva voz de los y las estudiantes con temáticas sensibles para ellos: tradiciones familiares, orales, gastronomía, relacionados con la carrera, luchas territoriales, arte, música; entre otros
- Identificar juegos tradicionales de la Cultura Qom y los etnojuguetes y sensibilizar sobre la importancia del juego en la crianza
- Reconocimiento de los saberes ancestrales específicamente las plantas medicinales
- Poner en diálogo el aporte intercátedras entre carreras afines de dos universidades de Latinoamérica, con perspectiva interdisciplinaria e intercultural
- Promover la participación de la comunidad educativa universitaria en el trabajo conjunto en proyectos académicos permitiendo identificar nuevas metodologías y estrategias
- Propiciar acercamientos a distintas realidades educativas y contextos sociales, reconocer las necesidades de los entornos socio-político-culturales
- Promoción de las políticas de movilidad poniendo en práctica la formación que se entiende desde la perspectiva del conocimiento colaborativo y cocreativo
- Profundizar el proceso de diálogo e intercambio de saberes y experiencias entre estudiantes y docentes- investigadores- extensionistas para generar y compartir procesos académicos, pedagógicos, investigativos y vivenciales que propendan la generación de conocimientos senti-pensantes de intercambio e internacionalización de la Educación Superior
- Generar un espacio de escucha que ha significado un interesante intercambio que acerca la perspectiva intercultural para enriquecer a la comunidad educativa
- Transversalizar conocimientos en temáticas de Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Literatura, entre otras, que aportan a la formación de los y las docentes



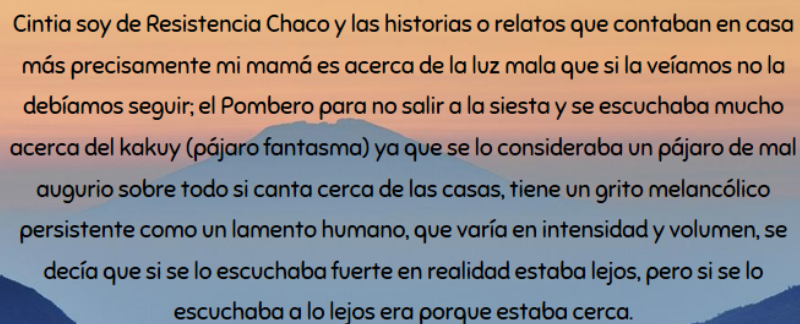
ALGUNAS EXPERIENCIAS

Daniel González soy de un pueblito que ha crecido al pasar de los años llamado Fusagasugá soy de una familia muy numerosa mi abuela tuvo 12 hij@s al igual que mis tatarabuelos... en fin una de las historias que más me llamo la atención fue un diciembre donde me reuní con mi familia en un pueblito llamado Arbeláez según cuentan mis tíos y tías es que mi tatarabuelo fue una de las primeras personas en traer un vehículo al pueblo ya que en esos tiempos era demasiado raro ver esto ya que se transportaba con carretas y caballos, cuentan que ese día fue muy especial porque toda la gente llegaba a observarlo, creí que me tomaban del pelo pero me tome la oportunidad de ir a la alcaldía de Arbeláez y observar algunas fotos de el, me resulto muy interesante saberlo, y me parece una historia interesante, diferente y que a su vez es una de las maneras de quedar en los recuerdos ya que día tras día llenamos nuestra propia vida de historias.

Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom recuerdan historias de su comunidad...



Es muy importante en nuestra cultura originaria levantar los ojos al cielo estrellado para ver la figura del Mañec Piguem le-ec (el Ñandú del cielo). El Camino del Ñandú, llamado también Vía Láctea, marca la orientación en la noche chaqueña: Norte-Sur durante el tiempo de frío, Este-Oeste durante el calor. Las Madres Cuidadoras de la Cultura Qom recuerdan El Camino del Ñandú siempre existió y nunca cambia, igual que el camino de la vida. El relato de los Niños perdidos en el monte y del Ñandú que salta al infinito, representa el camino que todos seguimos, difícil pero lleno de mensajes amistosos. También el Ñandú del Cielo protege a los ñandúes de la tierra, sus hijitos. Cuida que nadie los maltrate ni los extermine. Este relato es una historia llena de enseñanzas para nuestro pueblo."



Cintia soy de Resistencia Chaco y las historias o relatos que contaban en casa más precisamente mi mamá es acerca de la luz mala que si la veíamos no la debíamos seguir; el Pombero para no salir a la siesta y se escuchaba mucho acerca del kakuy (pájaro fantasma) ya que se lo consideraba un pájaro de mal augurio sobre todo si canta cerca de las casas, tiene un grito melancólico persistente como un lamento humano, que varía en intensidad y volumen, se decía que si se lo escuchaba fuerte en realidad estaba lejos, pero si se lo escuchaba a lo lejos era porque estaba cerca.

“
Soy de un pequeño municipio llamado Arbeláez ubicado en el corazón de Colombia. Alrededor del año 2001 un grupo armado perteneciente a la guerrilla de las FARC invadió nuestro pueblo, fue una mañana opaca donde todo el mundo se encontraba realizando sus labores. Con el impacto de los explosivos la gente supo que algo raro pasaba e inmediatamente perdió la calma. Según los recuerdos de mi madre fue un día caótico donde mucha gente resultó herida, algunas personas desaparecieron y el pueblo quedó destruido por partes debido a los cilindros que explotaron allí... Es el relato que en algún momento me contó sobre este pueblito que es donde residimos actualmente.

Carolina Vargas

★
RECUERDO QUE MI ABUELA NOS CONTABA A MIS
PRIMOS Y HERMANOS LA LEYENDA DEL LOBIZÓN QUE
★
ES UNA LEYENDA CLÁSICA Y NOS DECÍA QUE SI
SALIÁMOS A LA NOCHE EN EL HORARIO QUE NO SE
DEBÍA NOS ENCONTRARÍA ESTE FAMOSO LOBIZÓN.

MITOIRE CINTIA LORENA (ARGENTINA)

Contada por mi tatarabuelo Atanasio, la historia de la Mohana se ha transmitido de generación en generación, relatando la aparición de una Mohana en el centro de una laguna en la vereda de Términos en el municipio de Topaipí, (Cundinamarca, Colombia); región donde vive mi familia materna. La Mohana no dejaba acercar a cualquier persona alrededor de la laguna los asustaba con llantos de niños que le perseguían hasta que estuvieran lo suficientemente lejos de dicha laguna. Alrededor de la media noche la laguna se iluminaba, aparecía una mujer muy hermosa y elegante, vestida de rosado, parecida a una farola, a los hombres que tenían el valor de acercarse les obsequiaba chorotes (jarrones de barro) con joyas, así era como los campesinos de la región se enriquecían ya que la Mohana era enamorada y daba obsequios a los hombres, por el contrario, a las mujeres las asustaba y no las dejaba cruzar.

En una época la laguna enfureció, sonaban truenos dentro de la laguna y la tierra se sacudía porque la Mohana estaba enfurecida, mi tatarabuelo bautizó la laguna con dos arrobas de sal para espantar a la Mohana y que no molestase a quienes cruzaban. Esto ocasionó que aparecieran volcanes (deslizamientos de tierra) provocando que se represara un charco (río) cercano a la laguna, a eso de las 12 de la noche sonó una melodía y junto a la creciente del río se fue la Mohana, pues varias personas aseguran ver una luz azul bajando por el río. Desde ese día no se volvió a escuchar nada en la laguna, siempre que estoy donde mi abuela tengo cuidado de que no me de la noche cruzando la laguna.

Sebastián Vargas, (Fusagasugá, Colombia)

Daniela Lucero, soy de Fontana actualmente, pero mi mamá con mis abuelos y tíos crecieron en La Leonesa, siempre nos contaban en reuniones familiares, sobre cuando eran chicos en el pueblito se hablaba que si en el monte escuchabas tu nombre o un silbido, no tenías que seguirlo porque te lleva lejos de tu casa y después no encontrabas el camino de regreso. Es por eso que cuando salían a jugar al campo iban todos los hermanos juntos .

Memoria del nosotros. Se recuerda junto a otros, se ajusta se testimonia, se ubica, se describe

2021 - 2022

MEMORIAS PERFORMATIVAS

APORTES PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR EN DIÁLOGO INTERCULTURAL



**UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL NORDESTE**



UDEC
UNIVERSIDAD DE
CUNDINAMARCA